



中國傳奇

第九冊
唐詩的故事

中
國
傳
奇

唐詩的故事
(一)



編著者：本 社 編 輯 部
主 編：姜 濟
出版者：莊 嚴 出 版 社
發行人：鄭 惠 文

行政院新聞局登記證局版台業字第 1665 號

經銷處：明 道 書 局

地 址：台北市士林德行西路一〇三號一樓

電 話：八三六八三一五・八三一八五〇一

郵 撥：13295140 明 道 書 局

中華民國 79 年 10 月 2 版

精裝 32 冊定價 12800 元

版權所有・翻印必究

缺頁、破損、倒裝、請寄回更換

中國傳奇

目 錄

前言.....	一
唐朝的都城長安.....	一
——秦川雄帝宅，函谷壯皇居.....	七
大明宮的故事.....	七
——九天闔闔開宮殿，萬國衣冠拜冕旒.....	二一
興慶宮的故事.....	二一
——解釋春風無限恨，沉香亭北倚欄杆.....	四七
唐玄宗和楊貴妃的故事.....	四七
——後宮佳麗三千人，三千寵愛在一身.....	八七

中國傳奇

二

安史之亂（上）

——漁陽鼙鼓動地來，驚破霓裳羽衣曲

一四一

安史之亂（下）

——無有一城無甲兵

一八九

前言

唐代的詩歌，是我國文學中的瑰寶。它表達了當時人們的思想感情，記述了山川風貌，涉及到社會生活的各個方面。熟讀了唐詩的名篇以後，在我們的腦海中，自然地會浮現出這個朝代的面貌。大至許多歷史事件，小至個人的喜怒哀樂，都展現在我們眼前。

唐詩之所以這樣繁盛，與當時帝王的大力提倡是分不開的。唐代讀書人做官的道路雖然有多種，如通過各種考試，或靠父輩的權勢而蔭襲；但其中最榮耀而又最有前途的，是通過進士科考試。考試必須按規定的題目和格式作詩。這樣一來，詩就成爲進入仕途的重要手段。讀書人幾乎無人不習，常常自幼即習。會作詩，能作出好詩，在社會上就受人尊敬；甚至因爲一首小詩受到當權者的賞識，即可從此得官，這方面的例子是非常多的。

傳說在開元（唐玄宗年號）年間，著名詩人王昌齡、高適和王之渙三人閑居長安，一天下着小雪，三人一起到酒店去喝酒。隨後，酒店裏來了梨園伶官（皇家樂隊、演員等）數十人舉行宴會。他們三人坐在一個角落裏旁觀。宴會上奏起了音樂，有四個美麗的姑娘準備唱

歌。於是三位詩人在一起打賭說：「我們在詩壇上都很有名，可是從沒有分個高下，這回根據她們唱的歌詞，看誰的詩多就算誰最高明。」第一個姑娘唱道：「寒雨連江夜入吳，平明送客楚山孤。洛陽親友如相問，一片冰心在玉壺。」王昌齡一聽說：「我一首！」立即在牆上劃了一橫記着。接着另一個姑娘唱道：「開簾淚沾臆，見君前日書。夜臺何寂寞，猶是子雲居。」高適忙在牆上劃上一橫說：「我的詩歌一首。」第三個姑娘唱道：「奉帚平明金殿開，且將團扇共徘徊。玉顏不及寒鴉色，猶帶昭陽日影來。」王昌齡馬上又在牆上劃一橫說：「我兩首了。」王之渙看這情況急了，他說：「這些唱的姑娘都不怎麼樣，唱的詩也是「下里巴人」之類。」於是他指着姑娘們中一個最美的說：「聽她唱，如果不是我的詩，則一輩子也不敢和你們比詩了。」等了一會，這個女郎唱道：「黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山。羌笛何須怨楊柳，春風不度玉門關。」三人一聽鼓掌大笑，原來正是王之渙的一首七絕。伶官一看不知怎麼回事，當知道他們原來就是這些詩的作者時，紛紛給他們行禮，並請他們參加宴會，盡歡而散。

另有一個傳說是：唐文宗大和年間，太學博士，著名詩人李涉，有一次到九江去，因遇大風船停在江邊。忽然有幾十個強盜拿着兵器闖到船上，問：「船上是誰？」隨從的人說：「是李博士的船。」強盜頭子說：「是李涉博士嗎？我早就聽說他詩寫得特別好，我們不要

他的金銀財寶，只希望贈詩一首，這比金帛更貴重。」於是，李涉立即寫了一首七絕：「春雨瀟瀟江上村，綠林豪客夜知聞。他時不用相迴避，世上如今半是君。」強盜頭兒得詩大喜，反而送了李涉一大堆禮物而去。

由這兩個故事可以知道，唐代社會對好詩和詩人是多麼尊重，而詩人們也以自己的詩篇能被人們廣泛傳唱爲榮。

還有一個故事說，唐德宗時，詩人韓翃很不得意，閑居在家。一天半夜，他的朋友韋某敲門很急，見韓後祝賀說：「你被任命爲駕部郎中，並爲皇帝起草詔書（即當皇帝的秘書）。」韓吃一驚說：「沒這事，一定錯了。」韋坐下說：「最近皇帝缺秘書，宰相們推薦了兩個人，皇帝都不同意，只好請皇帝自己挑，皇帝批示要韓翃。宰相們一查，有兩個同名的韓翃，一個當江淮刺史，一個是你。只好將兩人同時呈報皇帝，皇帝在批文上寫道：『春城何處不飛花，寒食東風御柳斜。日暮漢宮傳蠟燭，輕烟散入五侯家。』說要寫這首詩的韓翃，這不正是你的詩嗎？」

就這樣，詩人韓翃因爲一首詩得到唐德宗的賞識，因而由皇帝親自點名而當了起草聖旨的親信官員。

唐代的詩人們，在詩歌上能達到這樣高度的成就，與他們自己努力讀書學習，並且以嚴

肅認真的態度創作，是有密切關係的。例如大詩人杜甫就說過，他是「讀書破萬卷」，才做到「下筆如有神」的。詩人白居易青年時代刻苦讀書，是白天學賦，晚上讀書，又學作詩，幾乎沒有休息的時候。以至於讀書讀得口舌成瘡，手肘成胝（音支，意思是手肘都在桌上磨出了老繭）。沒有這樣深的功力，是寫不出那樣好詩來的。

關於詩人們在創作上的認真精神，有這樣的故事。詩人賈島在長安，一次騎着毛驢經過朱雀大街，時值深秋，風捲落葉。他靈感一來，想出了一佳句「落葉滿長安」。又苦思不已，想出一句「秋風吹渭水」，當時高興得甚麼都忘了，一不小心撞了京兆尹（長安市長）劉栖楚的儀仗，被抓起來關了一晚上。可是他還是一樣，又有一次騎驢吟詩，想着他那一句「僧敲月下門」的詩句，究竟用「敲」字好，還是用「推」字好，同時用手不停的比劃着推敲的姿勢。迷迷糊糊地闖進了大官韓愈的儀仗隊中，又被抓了起來。韓愈問他怎麼回事，他老實說了上述情況，韓愈本人是詩人兼文學家，聽後很感興趣，騎在馬上想了很久說道，還是用敲字好①。就這樣，他和韓愈成了好朋友，而「推敲」也成了流傳千古的成語。

① 包含這些句子的詩歌是《憶江上吳處士》和《題李凝幽居》。前一首全文是：閩國揚帆去，蟾蜍虧復圓。秋風吹渭水，落葉滿長安。此處聚會夕，當時雷雨寒。蘭橈殊未返，消息海雲端。後一首是：閑居少鄰井，草徑入荒園。鳥宿池邊樹，僧敲月下門。過橋分野色，移石動雲根。暫去還來此，幽期不負言。

在唐代，不僅國內詩歌非常繁榮，同時對於鄰近的民族和其它國家，也有着深遠的影響。在新疆諾羌縣米蘭古城，曾發現了唐代回紇族民間詩人坎曼爾用漢字寫的三首詩〔憶學字〕、〔教子〕和〔訴豺狼〕。詩作於唐憲宗元和十年（西元八一五年），即大詩人白居易、韓愈等生活的時代。在〔憶學字〕這首詩中寫道：「古來漢人爲吾師，爲人學字不倦疲。吾祖學字十餘載，吾父學字十二載，今吾學之十三載。李杜詩壇吾欣賞，訖今皆通習爲之。」由詩中可以知道，坎曼爾一家幾代都努力學習唐朝的先進文化。坎曼爾對著名詩人李白、杜甫的詩篇非常欣賞，不僅加以研讀，而且自己也愛好作詩。

唐德宗貞元二十年（西元八〇四年），日本高僧空海和尚來到長安留學。兩年之後空海準備啓程回國時，寫了一首七絕留贈給他的好友義操和尚：「同法同門喜遇春，隨空白霧忽歸岑。一生一別難再見，非夢思中數數尋。」空海回國後，根據漢字中草書的特點，創制了日本文字的平假名。此外，他還寫了一本〔文鏡秘府論〕，對唐詩的平仄及創作規律、格式等作了詳盡敘述，成了日本的詩學辭典。由此可知，在唐代的日本，不僅已有不少人誦讀唐詩，而且學習作詩的技巧，很多人詩也寫得很好。

唐代的詩歌，對我國後世的文學藝術，有着極深遠的影響。後代詩人學李（白）、學杜（甫）、學唐詩各種風格、各種流派的不勝枚舉。唐詩的很多名句流傳極廣，如「家書抵萬

金」、「每逢佳節倍思親」、「擒賊先擒王」等，已成為我國家喻戶曉的成語。

長安，是唐朝的首都，唐代的著名詩人幾乎都在這裏生活過，創作出了大量的優秀詩篇。有關長安的興衰經歷，風土人情等各個方面，無一不是詩人們歌咏的題材。

根據清代編輯的〔全唐詩〕，共收錄了詩歌四萬八千九百多首，詩的作者有兩千多人。這樣的唐詩，要想全部熟讀，當然是很困難的。

在這本書中，主要是結合唐代長安城及其附近的歷史、名勝古蹟、軼聞趣事和風俗掌故等，選錄一些有關的唐詩名篇，每首加以全文解釋，並敘述其寫作背景，使讀者更深刻地認識唐詩。

唐朝的都城長安

——秦川雄帝宅，函谷壯皇居

長安即現在的西安市，位於渭河平原中部。渭河平原土地肥沃，氣候溫和，農業生產發達，古代曾是全國最富庶的地區之一。由於東有函谷關、南有武關（陝西丹鳳縣境內）、西有大散關（陝西寶雞市境內）、北有蕭關（甘肅固原縣東南），故自古以來就稱為「關中之地」，形勢非常險要。佔據關中後，進可攻退可守，因此，歷史上的西漢、隋、唐等朝代都在這裏建都。下面，我們對唐都長安作一個概略的介紹。

百千家似圍棋局，十二街如種菜畦

唐代首都長安城的城市為長方形，東西長九七二公尺，全城面積約八十四平方公里，比現存城牆（明代修建）所圈的西安城幾乎大十倍。城四周有高達六公尺的城牆，牆基厚九公尺至十二公尺，全由板築夯土而成（俗稱乾打壘），牆面均未砌磚。城牆共開有十二座城

門，每邊三座，以南邊的明德門規模最大。明德門東西長五六·五公尺，南北一八·五公尺，有五個城門洞，可以看出，它是相當雄偉的。

長安城內有筆直的南北向大街十一條，東西向大街十四條。由這些大街劃分出一塊塊像菜畦一樣的面積叫做「坊」，長安城共有一百一十坊，每個坊都有名字。坊內是房屋建築，即人們生活居住的地方。詩人白居易在一首七絕中，描述了登高眺望長安城的情景。

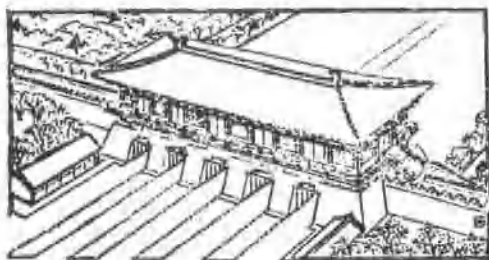
登觀音臺望城

百千家似圍棋局，十二街如種菜畦。

遠認徽徽入朝火，一條星宿五門西。

詩的意思是說：長安城百千家的分佈像圍棋盤一樣，十二條大街把城市分隔得像整齊的菜田。遠遠望見官員們上朝打的火把，像一串星宿一樣在大明宮的宮門附近。

唐代很多著名的人物，都在長安的「坊」裏住過。例如白居易先後在新昌坊、宣平坊、昭國坊和常東坊住過。文學家韓愈住



唐長安明德門全景復原示意圖

在靖安坊，柳宗元住在親仁坊。書法家褚遂良的住宅在平康坊，名臣魏徵住宅在永興坊等。

在長安城內外，共有三處皇帝居住的宮殿。即城北中部的太極宮（稱爲西內）、城東北角外的大明宮（稱爲東內）和城東的興慶宮（稱爲南內）。這三處皇宮合稱三大內。其中太極宮在隋朝就已建成，唐初皇帝唐太宗就住在這裏主持政務，成就了著名的「貞觀之治」。大明宮和興慶宮都是唐代修建的，關於它們，有着複雜的興衰史和各種故事，我們在後面關有專節來敘述。

由城南最大的明德門往北，爲一條長近五千公尺，寬達一五五公尺的朱雀大街。這是長安城最寬闊的街道，其它街道由二十五至五十公尺不等。

長安城的商業區集中在城內東部的東市和西部的西市。市每邊長約一千公尺，內有寬達三十公尺的街道，商店就開設在街兩旁。唐代政府對商業控制很嚴，每天中午打鼓三百下表示開市，店舖才能開門做買賣。太陽快下山時敲鉦（銅製樂器，似鑼）三百下，商店必須關門。可是，兩市的買賣還是很興隆的，尤以西市更熱鬧，不僅買賣日用百貨，還有賣餛飩的，賣抓飯的，推小車賣蒸餅的，看來是應有盡有，還有胡人開的酒店出售西域傳來的葡萄酒。詩人李白在《少年行》詩中寫道：

少年行

五陵年少金市東，銀鞍白馬度春風。

落花踏盡游何處，笑入胡姬酒肆中。

金市即長安西市。詩中寫貴族富豪的子弟們在春天騎馬遊逛，野外玩够了，一羣人擁進西市胡人開的酒店中喝酒去了。

不僅兩市，長安城中其他地方也有不少做買賣的，例如城西北輔興坊賣的胡麻餅（芝麻餅）就很有名。詩人白居易在外地做官時，見到當地出產的胡麻餅，想起了長安，給友人寫了下列的詩篇：

寄胡餅與楊萬州

胡麻餅樣學京都，面脆油香新出爐。

寄與飢饉楊大使，嘗看得似輔興無？

詩寫得非常有趣，意思是說：這兒的胡麻餅樣子學着長安，剛出爐的餅兒又脆又香。寄給你這個饞嘴的老楊，嚐嚐味道和輔興坊烙的一不一樣。

月色燈光滿帝都

在唐代，首都長安每天晚上都要戒嚴。太陽下山後，擊鼓八百下，謂之「淨街鼓」。鼓聲停後，城內各坊即閉門，人們必須留在家中不准外出。正如兩句唐詩所描述那樣：「六街鼓絕行人歇，九衢茫茫空有月。」晚上街上有士兵巡查，除皇帝特許外，對私自夜行的人處以重罰。一年只有三天例外，即正月十四、十五和十六，這三天晚上准許百姓通宵上街遊玩，主要是觀賞各種特製的燈火。下面蘇味道的這首五言律詩，就精采地描寫了長安正月十五晚上的熱鬧情景。

正月十五夜

火樹銀花合，星橋鐵鎖開。暗塵隨馬去，明月逐人來。
游伎皆穠李，行歌盡落梅。金吾不禁夜，玉漏莫相催。

〔正月十五夜〕這首詩頭一句寫長安城內燈火的輝煌，像火樹銀花一樣的燦爛美麗。第二句說裝飾着星星一樣燈火的橋打開了鐵鎖，任人通行（因為晚上不戒嚴了）；第三、四句說人們騎着馬上街遊玩，塵土隨着馬蹄飛揚，天上的圓月也緊緊地追逐着人而來；第五、六

句說歌女們都打扮得像桃李花一樣的美艷，街上還奏着「梅花落」的樂曲；結尾兩句說：執行戒嚴的官兒們（即金吾）今天晚上不管事，漏壺啊！你慢點滴吧！別讓快樂的夜晚過得太快了。

漏壺是古代用以計時的儀器，相當於現代的鐘。在故宮內，就陳列着一臺清代的計時漏壺。

按律詩的規定，要求第三、四兩句及五、六兩句必須對仗。有些作者的律詩起始即對，即第一、二句就對仗，或最後兩句對仗，但大多只能做到三聯對仗，上面這首五律則不然，它基本上四聯皆對，但結合緊密，並不勉強。可惜的是末兩句的最後一個字，「夜」是名詞，「催」是動詞，二者不對。即使如此，這首律詩在對仗上所做到的，已經是不容易的了。

這首五律的作者蘇味道，是武則天當政時代的大臣，當過好幾任宰相。他的詩雖然寫得不錯，為人卻是一個極其圓滑的官吏。傳說他當宰相剛上任時，部下有人問他說：「現在有很多急事，宰相您看怎麼辦？」他不置可否，只是用手摸床（坐具）稜。這個人就是這樣，凡遇大事都不拿主意，不作決斷，模稜兩可。因此，當時的人給他取了個外號，叫做「模稜宰相」，又稱「蘇模稜」。這也就是「模稜兩可」成語的起源。

唐詩人崔液，寫了一組有關上元夜的詩歌，詳細地描述了燈火和遊人看燈留戀不已的心